

**СОГЛАШЕНИЕ**  
**о реализации образовательных магистерских программ**  
**в сетевой форме в рамках Университета ШОС**

« 12 » \_\_\_\_\_ 11 \_\_\_\_\_ 2014 г.

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Национальный исследовательский технологический университет «МИСиС», в лице Ректора Черниковой Алевтина Анатольевны, действующей на основании Устава, далее именуемый Партнер 1 (вуз-Партнер 1), и Республиканское государственное предприятие на праве хозяйственного ведения «Восточно-Казахстанский государственный технический университет имени Д.Серикбаева», в лице Ректора Темирбекова Нурлана Мухановича, действующего на основании Устава, далее именуемый Партнер 2 (вуз-Партнер 2), при совместном упоминании именуемые «Партнеры», заключили настоящее соглашение о нижеследующем:

## **1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

- 1.1. Настоящее соглашение регулирует отношения Партнеров по созданию и реализации магистерских программ в сетевой форме в рамках Университета ШОС.
- 1.2. Под сетевой формой реализации образовательной магистерской программы (далее - сетевая форма) подразумевается возможность освоения обучающимся образовательной магистерской программы с использованием ресурсов обоих Партнеров, осуществляющих образовательную деятельность, по единому согласованному Партнерами учебному плану.
- 1.3. Учебные планы по образовательным магистерским программам, реализуемым в сетевой форме, являются неотъемлемыми Приложениями к настоящему Соглашению. Учебные планы по образовательным магистерским программам, реализуемым в сетевой форме, могут обновляться ежегодно по согласованию Партнеров.
- 1.4. Образовательный процесс в рамках сетевой формы реализации образовательных магистерских программ осуществляется в соответствии с действующим законодательством в сфере образования двух стран.
- 1.5. Сетевая форма реализации образовательной магистерской программы также предусматривает, что в случае успешного окончания обучения магистрантами выдаются дипломы о высшем образовании Партнера 1 и Партнера 2.

## **2. ПРАВОВОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ**

- 2.1. Настоящий договор регулируется:
  - действующим законодательством Российской Федерации и Республики Казахстан;
  - локальными нормативными актами вузов-Партнеров.
- 2.2. Совместная деятельность Партнеров в рамках настоящего соглашения не направлена на

извлечение прибыли. Полученный Партнерами доход от заключенных в его исполнение договоров с обучающимися, направляется ими на возмещение расходов, связанных с исполнением настоящего соглашения, а также на достижение целей, ради которых созданы вузы-Партнеры и соответствует указанным целям.

2.3. За неисполнение или ненадлежащее исполнение обязанностей по настоящему соглашению стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации или Республики Казахстан, при этом применению подлежит право страны, принимающей обучающихся Партнера.

2.4. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть из настоящего соглашения или в связи с ним, будут решаться путем переговоров между Партнерами. В случае если Партнеры не смогут прийти к согласию, то все споры и разногласия подлежат рассмотрению в суде соответствующей компетенции страны принимающего обучающихся Партнера.

### **3. ЗАЧИСЛЕНИЕ**

3.1. Обучение по образовательной магистерской программе, реализуемой в сетевой форме, является добровольным.

3.2. Зачисление для обучения по образовательной магистерской программе, реализуемой в сетевой форме, осуществляется по личному заявлению абитуриента в соответствии с правилами приема, действующими в каждом из вузов-Партнеров. Отбор кандидатов на обучение по указанной программе происходит в соответствии с правилами приема, действующими в каждом из вузов-Партнеров.

3.3. Кандидаты на обучение по образовательной магистерской программе, реализуемой в сетевой форме, должны иметь диплом бакалавра или специалиста и владеть русским языком.

3.4. Совместная комиссия, состоящая из представителей вузов-Партнеров, рассматривает заявления и досье абитуриентов, результаты их вступительных испытаний и в случае принятия положительного решения рекомендует абитуриентов для обучения по образовательной магистерской программе, реализуемой в сетевой форме.

3.5. Абитуриенты, успешно прошедшие вступительные испытания, предоставляют оригиналы документов, необходимые для зачисления в вуз-Партнер, находящийся по месту жительства абитуриента, а нотариально заверенные копии – для зачисления во второй вуз Партнер по настоящему соглашению.

### **4. ОБУЧЕНИЕ И ВЗАИМНОЕ ПРИЗНАНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ**

4.1. Реализация образовательных магистерских программ, реализуемых в сетевой форме, не ведет к изменению продолжительности нормативного срока обучения по ним.

4.2. Обучение по образовательным магистерским программам, реализуемым в сетевой форме, ведется на русском языке.

4.3. Обучение по образовательным программам



4.4. Единицы измерения объема учебной нагрузки магистрантов по учебному плану применяются согласно национальному законодательству (образовательным стандартам) того Партнера, в котором магистрант проходит обучение. Число кредитов (зачетных единиц) определяется национальными требованиями в зависимости от трудоемкости дисциплины.

4.5. Согласование курсов (предметов, дисциплин) происходит в виде взаимного признания равноценности курсов (предметов, дисциплин) из расчета их близкого содержания и объема. Результаты аттестации по всем предметам (курсам, дисциплинам), а также результаты итоговой аттестации, полученные обучающимся согласно учебному плану в вузе-Партнере 1 признаются также в вузе-Партнере 2, и наоборот.

Партнеры используют систему оценки знаний магистрантов, принятую у каждого Партнера, а также согласованную шкалу перевода оценок.

4.6. Порядок организации мобильности участвующих в совместной программе обучающихся, преподавателей и административного персонала Партнеров определяется дополнительно по взаимному согласию сторон.

4.7. Тема магистерской диссертации (выпускной квалификационной работы) подлежит совместному одобрению академическими координаторами Партнеров, которые должны совместно принять решение об одобрении темы диссертации и назначении научного руководителя не позднее 2-х месяцев с начала обучения по Совместной программе в одном из вузов-Партнеров.

Магистерская диссертация должна быть выполнена на русском языке. Защита магистерской диссертации проводится при очном присутствии магистранта на защите. Защита диссертации может проводиться в форме видеоконференции при условии наличия технических возможностей и совпадения сроков заседания государственных аттестационных комиссий Партнеров. При необходимости, один из вузов-Партнеров может провести повторную защиту диссертации, но только в том случае, если первая защита проходила в этом же вузе-Партнере. Защита магистерской диссертации в вузе-Партнере 1 признается вузом-Партнером 2 и наоборот.

4.8. По итогам обучения магистрантов, выполнившим требования образовательной магистерской программы, реализуемой в сетевой форме, и успешно защитившим магистерские диссертации, выдаются дипломы обоих вузов-Партнеров. Оба Партнера вносят в приложения к дипломам дисциплины и полученные по ним оценки в соответствии с учебным планом, равно как и все иные записи, предусмотренные законодательством каждого из государств. Приложения к дипломам, выдаваемые Партнерами, должны соответствовать их государственным образцам.

Партнеры обеспечивают вручение магистрантам дипломов в сроки и в порядке, соответствующим национальным требованиям.

## **5. ПЛАТА ЗА ОБУЧЕНИЕ И ПРОЖИВАНИЕ**

5.1. Стоимость обучения по образовательным магистерским программам, реализуемым в сетевой форме, определяется Партнерами с учетом фактического участия каждого из них в реализации указанной программы и исходя из стоимости затрат на ее реализацию.

становленную национальными законодательствами Партнеров.

5.2. Обучение магистрантов по образовательным магистерским программам, реализуемым в сетевой форме, может финансироваться за счет:

5.2.1. Бюджетных и внебюджетных средств Партнеров.

5.2.2. Средств международных организаций, государственных и частных фондов, иных спонсорских средств, получение которых Сторонами не противоречит действующему законодательству.

5.2.3. Личных средств обучающихся, их родителей и спонсоров.

5.2.4. Средств предприятий и общественных объединений.

5.2.5. Прочих источников.

5.3. Обучение по образовательной магистерской программе, реализуемой в сетевой форме, оплачивается том вузе-Партнере, в котором фактически осуществляется образовательный процесс на момент оплаты образовательных услуг (этапа образовательных услуг) в соответствии с договором, заключаемым Партнерами.

5.4. Проживание магистранта в общежитии оплачивается в размере и порядке того вуза-Партнера, в общежитии которого фактически он проживает.

5.5. Транспортные расходы, расходы на питание, медицинское страхование, приобретение учебных пособий, регистрацию в стране пребывания и признание документов о предыдущем образовании магистрантов осуществляется за счет вуза - Партнера и/или магистранта.

5.6. Партнеры не несут расходы, связанные с пребыванием в стране членов семей иностранных магистрантов и научно-педагогических работников, а также не обеспечивают их проживание и трудоустройство.

## **6. РУКОВОДСТВО РЕАЛИЗАЦИЕЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ МАГИСТЕРСКИХ ПРОГРАММ В СЕТЕВОЙ ФОРМЕ**

6.1. Партнеры назначают координаторов программ:

- от Партнера 1 –заместитель начальника управления академической мобильности Криволапов Николай Викторович, тел./факс: +7 965 136 60 55, [nik@misis.ru](mailto:nik@misis.ru)

- от Партнера 2 –заведующий кафедрой экономики предприятия Краузе Нина Васильевна тел./факс: +7 777 139 56 56, +7 723 540 206, [nvkrauze@mail.ru](mailto:nvkrauze@mail.ru)

6.2. Координаторы программы совместно с лицами, курирующими проекты международного сотрудничества, ответственны за обеспечение ее выполнения.

6.3. Контроль качества обучения магистрантов по образовательным магистерским программам, реализуемым в сетевой форме, осуществляется компетентными структурными подразделениями Партнеров.

6.4. Качество обучения по отдельным этапам образовательных магистерских программ, реализуемым в сетевой форме в одном из вузов-Партнеров, может контролироваться представителями другого вуза-Партнера, а также внешними экспертами, привлеченными заинтересованным Партнером.

6.5. Партнеры проводят по мере необходимости, но не реже, чем один раз в год, консультации в целях оценки развития Программы и обеспечения контроля качества, обмениваются



предложениями о предлагаемых мероприятиях по усовершенствованию совместной деятельности.

Координаторы Программы должны сообщать друг другу обо всех изменениях, связанных с настоящим соглашением не позднее 31 мая каждого учебного года. Согласованные Партнерами изменения условий реализации образовательных магистерских программ в сетевой форме письменно оформляются Партнерами и должны вступать в силу не позднее начала следующего учебного года.

## 7. СРОК ДЕЙСТВИЯ СОГЛАШЕНИЯ

7.1. Настоящее Соглашение действует в течение 5 лет с момента его подписания уполномоченными представителями Партнеров.

7.2. Соглашение может быть расторгнуто в любой момент в течение срока его действия по взаимному согласию Партнеров.

7.3. По истечении срока действия настоящего Соглашения оно автоматически пролонгируется на следующий пятилетний срок, если ни одна из Сторон не заявила об обратном путем направления другой Стороне соответствующего письменного уведомления в срок до 15 апреля года, в котором истекает срок действия настоящего Соглашения.

7.4. В случае расторжения настоящего Соглашения, обязательства Партнеров в отношении предоставления образовательных услуг по договорам, заключенным во исполнение настоящего Соглашения, сохраняются до окончания обучения срока действия соответствующих заключенных договоров.

## 8. ДРУГИЕ УСЛОВИЯ

8.1. Соглашение составлено на русском языке в двух экземплярах, по одному для каждой из сторон, каждый из которых обладает одинаковой юридической силой.

## 9. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И ПОДПИСИ СТОРОН

### Партнер 1

Федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего  
профессионального образования  
«Национальный исследовательский  
технологический университет «МИСиС»  
Россия, 119049, г. Москва, Ленинский  
проспект, 4

Ректор



А.А. ЧЕРНИКОВА

### Партнер 2

Республиканское государственное  
предприятие на праве хозяйственного ведения  
«Восточно-Казахстанский государственный  
технический университет имени  
Д.Серикбаева»

Республика Казахстан, ВКО, 070004, г. Усть-  
Каменогорск, ул. Протозанова А.К., 69

Ректор



Н.М. ТЕМИРБЕКОВ

# Приложение 1

К Соглашению от «12» 11 2014 г.

## Согласованная шкала перевода оценок

ECTS	Сто бальная шкала оценок	Оценки по «5» системе
A	91-100	5 (отлично)
B	81-90	4 (хорошо)
C	71-80	
D	61-70	3 (удовлетворительно)
E	51-60	
F	Менее 50	2 (неудовлетворительно)

ECTS – оценка согласно Европейской системе перевода и накопления кредитов

### Партнер 1

Федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего  
профессионального образования

«Национальный исследовательский  
технологический университет «МИСиС»

Россия, 119049, г.Москва, Ленинский  
проспект, 4

### Партнер 2

Республиканское государственное  
предприятие на праве хозяйственного  
ведения

«Восточно-Казахстанский  
государственный технический  
университет имени Д.Серикбаева»

Республика Казахстан, ВКО, 070004, г. Усть-  
Каменогорск, ул. Протозанова А.К., 69

Ректор



А.А. ЧЕРНИКОВА

Ректор



Н.М. ТЕМИРБЕКОВ

*Handwritten signature: Г.Т. Тимирбеков*